

UN FILM DOCUMENTAIRE



Lors de votre visite, vous pourrez découvrir un film intitulé « Marsal, l'épopée de l'or blanc ». Il raconte l'histoire du sel à travers les siècles.

Ce tournage effectué à Marsal met en scène les périodes clés de l'histoire du territoire : de la proto-industrie celtique d'extraction du sel, en passant par la gloire de l'Empire romain, le rôle joué par les abbayes au Moyen Âge et enfin la restitution du célèbre épisode de la reddition de Marsal à Louis XIV.



DOKUMENTARFILM

Bei Ihrem Besuch können Sie den Film „Marsal – die Geschichte des weißen Goldes“ sehen. Darin wird die Geschichte des Salzes im Lauf der Jahrhunderte erzählt.

Der in Marsal gedrehte Film beleuchtet die wichtigen Abschnitte in der Geschichte der Region: von der vorindustriellen keltischen Salzgewinnung über die ruhmreiche Epoche des römischen Reiches oder die Rolle der Klöster im Mittelalter bis hin zur Darstellung der berühmten Rückgabe von Marsal an Ludwig XIV.

LE DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE VOUS ACCUEILLE ÉGALEMENT DANS SES AUTRES SITES

GERNE BEGRÜSSEN SIE DAS DEPARTEMENT MOSELLE AUCH AN SEINEN ANDEREN SEHENSWÜRDIGKEITEN!



Le musée retrace l'histoire de l'exploitation du sel en Lorraine, très intéressante visite avec toutes les explications nécessaires.

„Das Museum erzählt die Geschichte der Salzgewinnung in Lothringen – überaus lohnenswert und aufschlussreich.“



MUSÉE DÉPARTEMENTAL DU SEL

Porte de France - 57630 Marsal  
Tél. 03 87 35 01 50  
mdsm@moselle.fr

Ouvert jusqu'au 12 décembre 2021  
du mardi au dimanche  
de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h  
Fermé les lundis

Gratuit jusqu'au 12 décembre 2021



MUSÉE DÉPARTEMENTAL



MUSÉE DU SEL  
MARSAL



GRATUIT\*  
SAISON 2021

PARCOURS  
INTERACTIF & NUMÉRIQUE

ANIMATION VR  
360°



\*Sauf ateliers et manifestations spécifiques



## UNE SCÉNOGRAPHIE RENOUVELÉE

La nouvelle muséographie de ce site invite les visiteurs à s'immerger dans l'histoire de la production du sel, également appelé « l'or blanc », à travers cinq salles thématiques et chronologiques, depuis l'âge du Fer jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle en passant par l'époque romaine, le Moyen Âge et le règne de Louis XIV.

Le musée a fait le pari de miser sur l'usage du numérique et de la vidéo pour présenter de manière pédagogique, ludique et simplifiée le récit de l'histoire du sel. Panneaux illustrés, frise chronologique, cartes animées, extraits de films structurent également les différents espaces du musée.

## NEUE SZENOGRAFIE

*Das neue gestaltete Museum lädt die Besucher ein, in fünf chronologisch angeordneten Themenräumen in die Geschichte der Salzherstellung einzutauchen – von der Eisenzeit über die römische Antike, das Mittelalter und die Regentschaft von Ludwig XIV. bis ins 18. Jahrhundert.*

*Das Museum hat dabei auf den Einsatz von digitalen Medien und Videotechnik gesetzt, um die Geschichte des „weißen Goldes“ informativ, unterhaltsam und leicht verständlich zu präsentieren. Darüber hinaus werden die Bereiche des Museums durch Schautafeln, Zeitleisten, Kartenanimationen und Filmauszüge strukturiert.*



## LE NUMÉRIQUE À MARSAL

Écrans, animations en 3D, parcours numérique de visite sur tablette ou smartphone, l'ère du 3.0 entre au musée ! Des bustes de personnages illustres s'animent sur tablette, des casques de réalité virtuelle offrent aux visiteurs une aventure immersive unique au cœur du processus d'extraction du sel et vers d'autres points d'intérêt (par exemple le patrimoine monumental de Marsal).

Des cartes animées dans les différentes salles permettent de compléter la visite. Enfin, après avoir parcouru le « couloir du temps », les visiteurs profitent aussi d'une expérience de réalité virtuelle. Cette dernière redonne vie à des vestiges humains (squelettes datant de 350-300 av. J.-C.).

## DIGITALE MEDIEN IN MARSAL

*Bildschirme, 3D-Animationen, digitaler Rundgang per Tablet oder Smartphone – die Ära des Museums 3.0 hat begonnen! Büsten berühmter Persönlichkeiten werden auf dem Tablet animiert, Virtual-Reality-Headsets bieten Besuchern ein einzigartiges, immersives Erlebnis, bei dem ihnen der Prozess der Salzgewinnung und interessante Orte vor Augen geführt werden (z. B. das baugeschichtliche Erbe von Marsal).*

*Auch Kartenanimationen sind in den einzelnen Räumen zu sehen. Nach dieser Zeitreise wartet schließlich ein Virtual-Reality-Erlebnis auf die Besucher. Darin erwachen menschliche Überreste (Skelette von 350 bis 300 v. Chr.) zum Leben.*



## AUTOUR DU MUSÉE

Au pied des remparts, un sentier invite à découvrir « la mare salée ». Sont également à voir les vestiges de l'architecture militaire (fortifications de Vauban, Arsenal) ainsi que la collégiale Saint-Léger remontant au XII<sup>e</sup> siècle, témoin majeur de l'architecture religieuse.

## HANDICAP

Le Musée départemental du Sel propose une accessibilité aux visiteurs en situation de handicap avec : une boucle magnétique, des fiches en braille (visites descriptives accompagnées sur réservation), accessibilité aux PMR (un fauteuil roulant est mis à disposition gratuitement sur demande).

## RUND UM DAS MUSEUM

*Am Fuße der Stadtmauern lädt ein Wanderweg zum Erkunden des namensgebenden „Salztümpels“ ein (frz. „mare salée“). Ebenso sind die Reste der Militärarchitektur (Vauban-Befestigungsanlagen, Arsenal) sowie die Stiftskirche Saint-Léger aus dem 12. Jahrhundert als wichtiges Zeugnis der religiösen Architektur zu sehen.*

## BARRIEREFREIHEIT

*Das Musée départemental du Sel ist für Besucher mit Behinderung barrierefrei gestaltet und verfügt über eine Induktionsschleifenanlage, Informationstafeln in Brailleschrift (begleitete Besuche mit Audiodeskription auf Anfrage) sowie Barrierefreiheit für Menschen mit Gehbehinderung (Rollstuhl wird auf Anfrage kostenlos bereitgestellt).*